



LEVEL 1 • PART 1

INTEGRATED CHINESE

中文听说读写 中文聽說讀寫

Character Workbook

Simplified and Traditional Characters

Third Edition by: Yuehua Liu and Tao-chung Yao

Nyan-Ping Bi, Liangyan Ge, Yaohua Shi

Original Edition by: Tao-chung Yao and Yuehua Liu

Liangyan Ge, Yea-fen Chen, Nyan-Ping Bi, Xiaojun Wang, Yaohua Shi

THIRD EDITION



CONTENTS



Level 1 • Part 1

Integrated Chinese

中文听说读写 中文聽說讀寫

CHARACTER WORKBOOK

Simplified and Traditional Characters

Third Edition

THIRD EDITION BY

Yuehua Liu and Tao-chung Yao
Nyan-Ping Bi, Liangyan Ge, Yaohua Shi

ORIGINAL EDITION BY

Tao-chung Yao and Yuehua Liu
Liangyan Ge, Yea-fen Chen, Nyan-Ping Bi,
Xiaojun Wang, Yaohua Shi



CHENG & TSUI COMPANY
Boston

Level 1 • Part 1

Integrated Chinese

高中新編中文 國中新編中文

Copyright © 2009, 2005, 1997 Cheng & Tsui Company, Inc.

Third Edition

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, scanning, or any information storage or retrieval system, without written permission from the publisher.

All trademarks mentioned in this book are the property of their respective owners.

16 15 14 13 12 11 10 09 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Published by
Cheng & Tsui Company, Inc.
25 West Street
Boston, MA 02111-1213 USA
Fax (617) 426-3669
www.cheng-tsui.com
"Bringing Asia to the World"™

ISBN 978-0-88727-648-4

Cover Design: studioradia.com

Cover Photographs: Man with map © Getty Images; Shanghai skyline © David Pedre/iStockphoto; Building with masks © Wu Jie; Night market © Andrew Buko. Used by permission.

Interior Design: hiSoft

The *Integrated Chinese* series includes books, workbooks, character workbooks, audio products, multimedia products, teacher's resources, and more. Visit www.cheng-tsui.com for more information on the other components of *Integrated Chinese*.

Printed in Canada.

CONTENTS

Preface	v
Introduction	
Radicals	1
Numerals	13
Lesson 1: Greetings	
Dialogue I	17
Dialogue II	23
Lesson 2: Family	
Dialogue I	27
Dialogue II	33
Lesson 3: Dates and Time	
Dialogue I	37
Dialogue II	45
Lesson 4: Hobbies	
Dialogue I	49
Dialogue II	56
Lesson 5: Visiting Friends	
Dialogue	59
Narrative	65
Lesson 6: Making Appointments	
Dialogue I	67
Dialogue II	74
Lesson 7: Studying Chinese	
Dialogue I	77
Dialogue II	82

CONTENTS

Lesson 8: School Life

Diary	85
Letter	91

Lesson 9: Shopping

Dialogue I	95
Dialogue II	104

Lesson 10: Transportation

Dialogue	109
E-mail	115

Index A: Characters Alphabetically by Pinyin 119**Index B: Characters by Lesson 127**

Preface

This completely revised and redesigned Character Workbook is meant to accompany the third edition of *Integrated Chinese (IC)*. It has been over ten years since the *IC* series came into existence in 1997. During these years, amid all the historical changes that took place in China and the rest of the world, the demand for Chinese language teaching/learning materials has grown dramatically. We are greatly encouraged by the fact that *IC* not only has been a widely used textbook at the college level all over the United States and beyond, but also has become increasingly popular for advanced language students in high schools. Based on user feedback, we have made numerous changes so that the Character Workbook can become an even more useful tool for students of Chinese.

Stressing the importance of learning a new character by its components

Learning a new character becomes much easier if the student can identify its components. The student should learn how to write the 40 radicals at the beginning of the Character Workbook in the correct stroke order first, because these 40 radicals will appear repeatedly in other characters later. If a new character contains a component already familiar to the student, the stroke order of that component will not be introduced again. However, we will show the stroke order of all new components as they appear when we introduce new characters. For example, when we introduce the character 孩 (hái, child) in Lesson 2, we do not show the stroke order for the radical 子 (zǐ, son) because 子 already appeared in the radical section. Therefore, we only display the stroke order for the other component 亥 (hài, the last of the Twelve Earthly Branches). For the same reason, when 亥 appears in the new character 刻 (kè, quarter of an hour) in Lesson 3, its stroke order is not displayed. When the student learns a new character, he or she can easily tell if a component in the character has appeared in previous lessons. If the stroke order for that component is not displayed, it means that the component is not new. The student should try to recall where he or she has seen it before. By doing so, the student can connect new characters with old ones and build up a character bank. We believe that learning by association will help the student memorize characters better.

Main features of the new Character Workbook

- a. Both traditional and simplified characters are introduced
If a character appears in both traditional and simplified form, we show both to accommodate different learner needs.
- b. Pinyin and English definition are clearly noted
We have moved the pinyin and the English definition above each character for easy recognition and review.

c. Radicals are highlighted

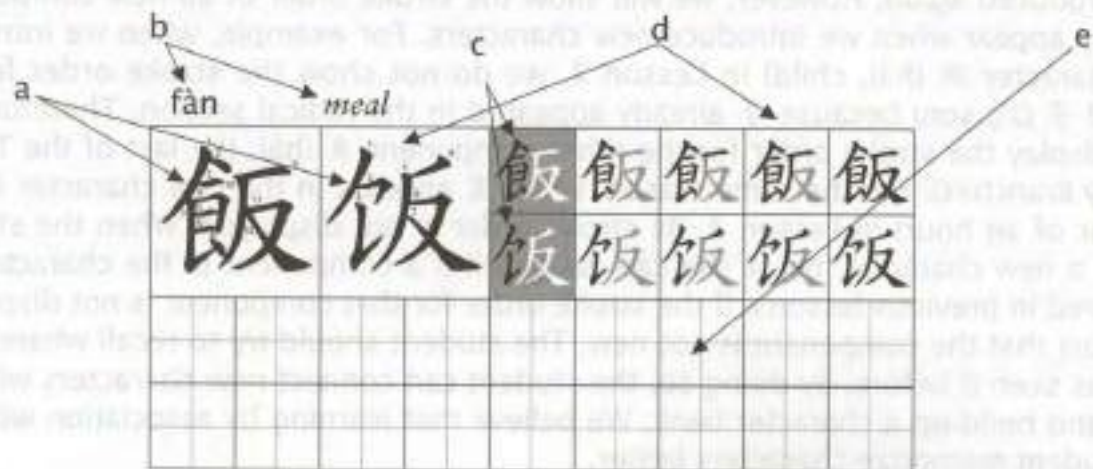
The radical of each character is highlighted. Knowing what radical group a character belongs to is essential when looking up that character in a traditional dictionary where the characters are arranged according to their radicals. To a certain extent, radicals can also help the student decipher the meaning of a character. For example, characters containing the radical 貝/贝 (bèi, shell), such as 貴/贵 (guì, expensive), and 貨/货 (huò, merchandise), are often associated with money or value. The student can group the characters sharing the same radical together and learn them by association.

d. Stroke order is prominently displayed

Another feature that we think is important is the numbering of each stroke in the order of its appearance. Each number is marked at the beginning of that particular stroke. We firmly believe that it is essential to write a character in the correct stroke order, and to know where each stroke begins and ends. To display the stroke order more prominently, we have moved the step-by-step character writing demonstration next to the main characters.

e. A “training wheel” is provided

We also provide grids with fine shaded lines inside to help the student better envision and balance their characters when practicing.



Other changes in the new edition

In order to focus on character recognition and acquisition, we decided not to include elements having to do with phonetic identification and phrase recognition.

To help the student look up characters more easily and to make the Character Workbook smaller and more portable, we decided to limit the indices to two, one arranged alphabetically by pinyin and the other by lesson. Additional appendices that are not directly linked to the practice of writing characters, such as the English–Chinese glossary, are available in the Textbook.

As in the textbook, low-frequency characters are indicated in gray in the Character Workbook.

The formation and radical of each character in this book are based on the *Modern Chinese Dictionary* (現代漢語詞典/现代汉语词典) published by the Commercial Press (商務印書館/商务印书馆). A total of 201 radicals appear in that dictionary, and in some cases the same character is listed under more than one radical. For the characters in this book that fall in that category, we provide two radicals in order to facilitate students' dictionary searches. The two radicals are presented in order from top to bottom (e.g., 名: 夕, 口), left to right (e.g., 功: 工, 立), and large to small (e.g., 章: 音, 立; 麻: 麻, 广). Also following the *Modern Chinese Dictionary*, we have made adjustments with regard to variant forms: For example, 黃, 望, 綫, 麼 and 別 are presented as standard rather than 黃, 望, 線, 麼, and 別 respectively. Students, however, should be allowed to write the characters in their variant forms.

The changes that we made in the new version reflect the collective wishes of the users. We would like to take this opportunity to thank those who gave us feedback on how to improve the Character Workbook. We would like to acknowledge in particular Professor Hu Shuangbao of Beijing University and Professor Shi Dingguo of Beijing Language and Culture University, both of whom read the entire manuscript and offered invaluable comments and suggestions for revision. Ms. Laurel Damashek at Cheng & Tsui assisted throughout the production process.

We hope you find this new edition useful. We welcome your comments and feedback. Please report any typos or other errors to editor@cheng-tsui.com.



míng name

名

名 名 名 名

zì character

字

字 字 字 字 字

xiān first

先

先 先 先 先 先 先 先

shēng birth; to be born

生

生 生 生 生 生 生 生

Characters from Proper Nouns

lǐ (a surname); plum

李 李 李 李

yǒu friend

友 友 友 友

wáng (a surname); king

王 王 王 王 王 王

mā 吗 吗 吗 吗

Dialogue

yǒu to have; to exist

有	有	有	有	有	家	家	家	家	家	家	家	夫

méi not

没	没	没	没	没	没	没	没	没	没	没	没	没

Characters from Proper Nouns

gāo (a surname); tall; high

高	高	高	高	高	高	高	高	高	高	高	高	高

妹

diǎn o'clock (lit. dot, point, thus "points on the clock")

點	点	點	點	點	點	點	點	點	點	點	點
		點	點								
		点	点	点	点	点	点				

bàn half; half an hour

半	半	半	半	半	半	半	半	半	半	半	半

wǎn evening; late

晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚
		晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚

事

事 事 事 事

piào (component of 漂亮: pretty)

漂	漂	漂	漂	漂	漂	漂	漂	漂				

liàng bright

亮	亮	亮	亮	亮	亮	亮					
		亮	亮	亮	亮	亮					
		亮	亮	亮	亮	亮					

zuò to sit

坐	坐	坐	坐	坐	茶	茶	茶	茶	茶	茶	茶
					茶	茶	茶	茶	茶	茶	茶

nǎ where

哪	哪	哪	哪	哪	哪	哪					
		哪	哪	哪	哪	哪					
		哪	哪	哪	哪	哪					

Email

lán blue

藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍
		藍	藍									
		藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍	藍		

má hemp

麻	麻	麻	麻	麻								

fán to bother; to trouble

煩	煩	煩	煩	煩								
		煩	煩	煩								

每

chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成 chéng 成

成 成 成 成 成 成 成 成 成 成

shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市 shì 市

市 市 市 市 市 市 市 市 市 市

chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车 chē 车

车 车 车 车 车 车 车 车 车 车

zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转 zhuàn 转

转 转 转 转 转 转 转 转 转 转

INDEX A
Characters by Pinyin

P = pinyin

T = traditional form

S = simplified form

L = lesson

I = Introduction

P	T	S	Definition	L	Page
a	啊	啊	(a sentence-final particle of exclamation, interrogation, etc.)	6	75
ài	愛	爱	love; to love	2	36
bā	八		eight	1	14
bà	爸		father; dad	2	28
ba	吧		(a sentence-final particle)	5	63
bái	白		(a surname); white	2	35
bǎi	百		hundred	9	103
bàn	半		half; half an hour	3	43
bàn	辦	办	to manage	6	72
bāng	幫	帮	to help	6	74
bēi	杯		(measure word for cup and glass)	5	64
běi	北		north	1	25
bèi	貝	贝	cowrie shell	1	9
bèi	備	备	to prepare	6	74
bǐ	筆	笔	pen	7	78
biān	邊	边	side	8	86
biàn	便		convenient; handy	6	71
bié	別		other	4	58
bù	不		not; no	1	24
cái	才		not until; only then	5	66
cài	菜	菜	dishes, cuisine	3	41
cān	餐		meal	8	87
chá	茶	茶	tea	5	62
cháng	常		often	4	53
cháng	长		long	9	100
chǎng	場	场	field	10	110
chàng	唱		to sing	4	50
chē	車	车	vehicle; car	10	110
chèn	襯	衬	lining	9	97
chéng	城		town	10	116
chī	吃		to eat	3	39
chū	出		to go out	10	114
chú	除	除	apart from	8	92
chuān	穿		to wear; to put on	9	99
chuáng	床		bed	8	85
cí	詞	词	word	7	81
cùn	寸		inch	1	3
cuò	錯	错	wrong	4	56
dǎ	打		to hit	4	49
dà	大		big	1	3
dàn	但		but	6	75
dāo	刀		knife	1	1
dào	到		to go to; to arrive	6	71
dào	道	道	path; way	8	90
de	的		(a possessive or descriptive particle)	2	27
de	得		(particle)	4	57
děng	等		to wait; to wait for	6	73
dì	弟		younger brother	2	30
dì	第		(prefix for ordinal numbers)	7	80
dì	地		ground; (particle)	10	111
diǎn	點	点	o'clock (lit. dot, point, thus "points on the clock")	3	43
diàn	店		store; shop	9	95
diàn	電	电	electricity	4	50
dōng	東	东	(component of 东西/东西; things; objects); east	9	95

dǒng	懂 懂	to understand	7	79	gōng	工	labor; work	1	4
dōu	都 都	both; all	2	35	gōng	弓	bow	1	4
duì	對 对	right; correct	4	52	gōng	公	public	6	72
duō	多	many/much; how many/much; to what extent	3	38	gōng	功	work; achievement	7	82
ér	兒 儿	son; child	2	30	gòng	共	altogether	9	101
ěr	耳	ear	1	8	guǎn	館 馆	place or building (for a service, social, or cultural use)	5	65
èr	二	two	1	13	guì	貴 贵	honorable; expensive	1	18
fā	發 发	to emit; to issue	8	86	guó	國 国	country; nation	1	25
fā	法 法	law; rule; method	7	80	guǒ	果	fruit; result	9	100
fán	煩 烦	to bother; to trouble	10	113	guò	過 过	to pass	9	107
fàn	飯 饭	meal; (cooked) rice	3	39	hái	孩 孩	child	2	29
fāng	方 方	square; method	6	71	hái	還 还	still; additionally; alternatively	3	42
fēi	飛 飞	to fly	10	109	hán	寒	cold	10	109
fēi	啡	(component of 咖啡; coffee)	5	63	hàn	漢 汉	Chinese ethnicity	7	81
fēn	分	(measure word for 1/100 of a kuaì, cent)	9	102	hào	好	fine; good; OK; nice; it's settled	1	17
fēng	封	(measure word for letters)	8	91	hào	號 号	(measure word for a number in a series; day of the month)	3	37
fú	服	clothing	9	97	hē	喝	to drink	5	62
fù	復 复	to repeat; to duplicate	7	77	hé	和	and	2	34
fù	付	to pay	9	107	hé	合	to suit; to fit	9	101
gāo	高	(a surname); tall; high	2	31	hēi	黑	black	9	104
gào	告	to tell; to inform	8	89	hēn	很	very	3	46
gē	戈	dagger-axe	1	5	hóng	紅 红	red	9	98
gē	哥	older brother	2	30	hòu	候	time; season; await	4	53
gē	歌	song	4	51	hòu	後 后	after; behind; rear	6	70
gè/ge	個 个	(measure word for many common objects)	2	28	huā	花 花	to spend	10	115
gěi	給 给	to give	5	64	huà	話 话	speech	6	67
gēn	跟	with	6	76	huān	歡 欢	happy; joyous	3	41
					huàn	換 换	to exchange; to change	9	104
					huáng	黄	yellow	9	98

huí	回	to return	5	66	jiù	就	precisely; exactly	6	67
huì	會 会	meeting	6	69	jué	覺 觉	to feel; to think	4	56
huǒ	火	fire	1	6	kā	咖	(component		
huò	貨 货	merchandise	9	96			of 咖啡: coffee)	5	62
huò	或	or	10	111	kā	卡	card	9	106
jī	機 机	machine	10	109	kāi	开 开	to open; to hold		
jí	級 级	level; rank	6	70			(a meeting, party,		
jǐ	幾 几	how many; some;			kàn	看	to watch; to look;	6	69
		a few	2	33			to read	4	50
jǐ	己	self	10	117	kǎo	考	to give or take		
jì	記 记	record	8	85			a test	6	70
jiā	家	family; home	2	33	kě	可	but	3	42
jià	假	vacation	10	109	kè	刻	quarter (of an hour)	3	45
jiān	間 间	during (a time			kè	客	guest	4	54
		period); between			kè	課 课	class; course; lesson	6	69
		(two sides)	6	68	kòng	空	free time	6	71
jiàn	見 见	to see	3	44	kǒu	口	mouth	1	2
jiàn	件	(measure word for			kù	酷	cool	7	83
		shirts, jackets,			kù	褲 裤	pants	9	99
		coats, etc.)	9	97	kuài	快	fast, quick; quickly	5	59
jiào	教	to teach	7	78	kuài	塊 块	(measure word for		
jiào	叫	to be called; to call	1	19			the basic Chinese		
jié	節 节	(measure word for					monetary unit)	9	102
		class periods)	6	69	lái	來 来	to come	5	59
jiě	姐	older sister	1	19	lán	藍 蓝	blue	10	113
jiè	介	to be situated			lǎo	老	old	1	23
		between	5	60	le	了	(particle)	3	40
jīn	金	gold	1	10	lèi	累	tired	8	85
jīn	今	today; now	3	38	lǐ	李	(a surname); plum	1	21
jīn	緊 紧	tense; tight	10	117	lǐ	裏 里	inside	7	79
jìn	進 进	to enter	5	59	lì	力	power	1	1
jìn	近 近	close; near	8	91	liàn	練 练	to drill	6	74
jīng	京	capital city	1	26	liǎng	兩 两	two; a couple of	2	33
jīng	經 经	to pass through	8	90	liàng	亮 亮	bright	5	61
jiǔ	九	nine	1	15	liáo	聊	to chat	5	65
jiǔ	久	long (of time)	4	56	liù	六	six	1	14

lù	錄 录	to record	7	83	nián	年	year	3	38
lù	律 律	law; rule	2	34	niàn	念	to read aloud	7	83
lù	綠 绿	green	10	112	nín	您	you (honorific for 你)	6	67
mā	媽 妈	mother; mom	2	28	niǔ	紐 纽	knob; button	1	26
má	麻	hemp	10	113	nǚ	女	woman	1	3
mǎ	馬 马	horse	1	11	péng	朋	friend	1	22
ma	嗎 吗	(question particle)	1	23	piān	篇	(measure word for articles, etc)	8	85
mǎi	買 买	to buy	9	95	piàn	片	flat, thin piece	2	27
màn	慢	slow	7	77	piào	漂	(component of 漂亮: pretty)	5	61
máng	忙	busy	3	46	piào	票	ticket	10	110
máo	毛	(measure word for 1/10 of a kuai, dime [in US money])	9	102	píng	瓶	(measure word for bottles); bottle	5	63
me	麼 么	(question particle)	1	19	píng	平	level; even	7	82
méi	沒 没	not	2	31	qī	七	seven	1	14
měi	美	beautiful	1	26	qī	期	period (of time)	3	37
měi	每	every; each	10	115	qǐ	起	to rise	5	64
mèi	妹	younger sister	2	33	qì	氣 气	air	6	73
mén	門 门	door	1	10	qì	汽	steam; gas	10	110
men	們 们	(plural suffix)	3	42	qián	前	front; before	8	89
mì	系	fine silk	1	8	qián	錢 钱	money	9	102
miàn	面	face	6	76	qǐng	請 请	please (polite form of request); to treat or to invite (somebody)	1	17
míng	名	name	1	20	qiú	球	ball	4	49
míng	明	bright	3	46	qù	去	to go	4	54
mò	末	end	4	49	rán	然	right; correct; like that	9	105
mù	木	wood	1	6	ràng	讓 让	to allow or cause (somebody to do something)	10	115
mù	目	eye	1	7	rén	人	person	1	1
nǎ	哪 哪	where	5	61	rén	人	people; person	1	24
nà	那 那	that	2	27	rèn	認 认	to recognize	3	47
nán	男	male	2	29	rì	日	sun	1	5
nán	難 难	difficult	7	81					
nǎo	腦 脑	brain	8	87					
ne	呢	(question particle)	1	18					
néng	能	can; to be able to	8	93					
nǐ	你	you	1	17					

róng	容	to allow; to tolerate	7	80	shuāng	雙 双	(measure word for a pair)	9	104
sān	三	three	1	13	shuǐ	水	water	1	6
sè	色	color	9	98	shuì	睡	to sleep	4	58
shān	衫	shirt	9	97	shuō	說 说	to say; to speak	6	75
shāng	商	commerce; business	9	95	sī	思	to think	4	57
shàng	上	above; top	3	44	sì	四	four	1	13
shǎo	少	few; little; less	9	101	sòng	送 送	to see off or out; to take (someone somewhere)	10	114
shào	紹 绍	to carry on; to continue	5	60	sù	宿	to lodge for the night	8	88
shè	舍	house	8	88	sù	訴 诉	to tell; to relate	8	89
shéi	誰 谁	who	2	29	sù	速 速	speed	10	116
shén	什	what	1	19	suàn	算	to calculate	4	58
shēng	生	birth; to be born	1	20	suī	雖 虽	although	9	105
shī	師 师	teacher	1	23	sui	歲 岁	year (of age)	3	39
shí	食	eat	1	11	suǒ	所	place; (component of 所以: therefore; so)	4	55
shí	十	ten	1	15	tā	她	she; her	2	29
shí	識 识	to recognize	3	47	tā	他 他	he; him	2	30
shí	時 时	time	4	53	tā	它 它	it	9	106
shǐ	始	to begin	7	82	tài	太	too; extremely	3	40
shì	示	show	1	7	tè	特	special	10	116
shì	是	to be	1	23	tí	題 题	topic; question	6	68
shì	事	matter; affair; event	3	45	tiān	天	day	3	37
shì	視 视	vision	4	50	tián	田	field	1	7
shì	試 试	test; to try; to experiment	6	70	tiáo	條 条	(measure word for pants and long, thin objects)	9	99
shì	室	room	6	72	tiào	跳	to jump	4	51
shì	適 适	to suit; to be appropriate	9	101	tiě	鐵 铁	iron	10	111
shì	市	city	10	116	tīng	聽 听	to listen	4	51
shōu	收	to receive; to accept	9	106	tīng	廳 厅	hall	8	87
shǒu	手	hand	1	5	tīng	挺	very; rather	9	105
shòu	售	sale; to sell	9	96	tóng	同	same	3	47
shū	書 书	book	4	52					
shuā	刷	to brush; to swipe	9	106					
shuài	帥 帅	handsome	7	84					

tú	圖	图	picture; chart; drawing	5	65	xiao	小	small	1	4
tǔ	土		earth	1	2	xiao	校	school	5	62
wài	外		outside	4	54	xiao	笑	to laugh at; to laugh; to smile	8	93
wán	玩		to have fun; to play	5	65	xié	鞋	shoes	9	104
wǎn	晚	晚	evening; late	3	43	xiē	寫	to write	7	77
wáng	王		(a surname); king	1	21	xiè	謝	to thank	3	41
wǎng	網	网	net	8	88	xīn	心	heart	1	5
wàng	望		to hope; to expect	8	93	xīn	新	new	8	87
wéi	口		enclose	1	2	xìn	信	letter (correspondence)	8	91
wéi/wèi	喂		(on telephone) Hello!; Hey!	6	67	xīng	星	star	3	37
wèi	為	为	for	3	46	xíng	行	all right; O.K.	6	72
wèi	位		(polite measure word for people)	6	68	xìng	姓	(one's) surname is ...; to be surnamed;	1	18
wén	文		(written) language; script	2	32	xìng	興	mood; interest	5	60
wèn	問	问	to ask (a question)	1	17	xué	學	to study	1	24
wǒ	我		I; me	1	18	ya	呀	(interjectory particle used to soften a question)	5	59
wū	五		five	1	14	yán	言	speech	1	9
wǔ	舞		to dance; dance	4	51	yán	顏	face; countenance	9	98
wú	午		noon	6	68	yàng	樣	shape; appearance; manner	3	40
xī	夕		sunset	1	2	yào	幺	tiny; small	1	4
xī	希		to hope; hope	8	92	yào	要	to want	5	63
xī	西		(component of 東西/东西: things; objects); west	9	96	yě	也	too; also	1	24
xí	習	习	to practice	6	75	yè	業	occupation; profession	8	92
xǐ	喜		to like; happy	3	41	yī	衣	clothing	1	8
xǐ	洗		to wash	8	86	yī	一	one	1	13
xià	下		below; under	5	60	yī	醫	doctor; medicine	2	35
xiān	先		first	1	20	yì	宜	suitable; appropriate	9	99
xiàn	現	现	now	3	45					
xiàn	綫	线	line; route	10	112					
xiǎng	想		to want to; would like to; to think	4	56					

yǐ	已	already	8	89	zhào	照	photograph; to illuminate; to shine	2	27
yǐ	以	with	4	55	zhě	者	(component of 或者: or)	10	111
yì	意	meaning	4	57	zhè	这 这	this	2	28
yì	易	easy	7	81	zhēn	真	true; real(ly)	7	79
yīn	因	cause; reason; because	3	47	zhèng	正	just; upright	8	88
yīn	音	sound	4	52	zhī	枝	(measure word for long, thin, inflexible objects)	7	77
yīng	英 英	flower; hero; England	2	36	zhī	知	to know	8	90
yǐng	影	shadow	4	53	zhī	只	only	4	57
yòng	用	to use	8	93	zhǐ	纸 纸	paper	7	78
yóu	邮 邮	mail; post	10	115	zhōng	中	center; middle	1	25
yǒu	友	friend	1	21	zhǒng	种 种	(measure word for kinds, sorts, types)	9	105
yǒu	有	to have; to exist	2	31	zhōu	週 周	week; cycle	4	49
yòu	又	right hand; again	1	1	zhù	祝	to wish (well)	8	94
yǔ	雨	rain	1	11	zhuān	專 专	special	8	92
yǔ	語 语	language	7	80	zhuī	隹	short-tailed bird	1	10
yù	預 预	in advance; beforehand	7	79	zhǔn	準 准	standard; criterion	6	74
yuán	員 员	member; personnel	9	96	zǐ	子	son	1	3
yuē	約 约	agreement; appointment	1	26	zì	字	character	1	20
yuè	月	moon	1	6	zì	自	self	10	117
yuè	樂 乐	music	4	52	zǒu	走	walk	1	9
zài	再	again	3	44	zū	租	to rent	10	114
zài	在	to be present; at (a place)	3	45	zú	足	foot	1	9
zǎo	早	early	7	82	zuì	最	(of superlative degree; most; -est)	8	91
zǎo	澡	bath	8	86	zuó	昨	yesterday	4	54
zěn	怎	how	3	40	zuò	作	to work; to do	2	34
zhàn	站	(measure words for stops of bus, train, etc.)	10	112	zuò	做	to do	2	34
zhāng	張 张	(measure word for flat objects, paper, pictures, etc.)	7	78	zuò	坐	to sit	5	61
zhǎo	找	to look for	4	58					

100	to	去	100	to	去	100	to	去
101	to	去	101	to	去	101	to	去
102	to	去	102	to	去	102	to	去
103	to	去	103	to	去	103	to	去
104	to	去	104	to	去	104	to	去
105	to	去	105	to	去	105	to	去
106	to	去	106	to	去	106	to	去
107	to	去	107	to	去	107	to	去
108	to	去	108	to	去	108	to	去
109	to	去	109	to	去	109	to	去
110	to	去	110	to	去	110	to	去
111	to	去	111	to	去	111	to	去
112	to	去	112	to	去	112	to	去
113	to	去	113	to	去	113	to	去
114	to	去	114	to	去	114	to	去
115	to	去	115	to	去	115	to	去
116	to	去	116	to	去	116	to	去
117	to	去	117	to	去	117	to	去
118	to	去	118	to	去	118	to	去
119	to	去	119	to	去	119	to	去
120	to	去	120	to	去	120	to	去
121	to	去	121	to	去	121	to	去
122	to	去	122	to	去	122	to	去
123	to	去	123	to	去	123	to	去
124	to	去	124	to	去	124	to	去
125	to	去	125	to	去	125	to	去
126	to	去	126	to	去	126	to	去
127	to	去	127	to	去	127	to	去
128	to	去	128	to	去	128	to	去
129	to	去	129	to	去	129	to	去
130	to	去	130	to	去	130	to	去
131	to	去	131	to	去	131	to	去
132	to	去	132	to	去	132	to	去
133	to	去	133	to	去	133	to	去
134	to	去	134	to	去	134	to	去
135	to	去	135	to	去	135	to	去
136	to	去	136	to	去	136	to	去
137	to	去	137	to	去	137	to	去
138	to	去	138	to	去	138	to	去
139	to	去	139	to	去	139	to	去
140	to	去	140	to	去	140	to	去
141	to	去	141	to	去	141	to	去
142	to	去	142	to	去	142	to	去
143	to	去	143	to	去	143	to	去
144	to	去	144	to	去	144	to	去
145	to	去	145	to	去	145	to	去
146	to	去	146	to	去	146	to	去
147	to	去	147	to	去	147	to	去
148	to	去	148	to	去	148	to	去
149	to	去	149	to	去	149	to	去
150	to	去	150	to	去	150	to	去

INDEX B

(Characters by lesson and pinyin)

P = pinyin

T = traditional form

S = simplified form

L = lesson

I = Introduction

P	T	S	Definition	L	Page
bā	八		eight	I	14
bèi	貝	贝	cowrie shell	I	9
cùn	寸		inch	I	3
dà	大		big	I	3
dāo	刀		knife	I	1
ěr	耳		ear	I	8
èr	二		two	I	13
gē	戈		dagger-axe	I	5
gōng	工		labor; work	I	4
gōng	弓		bow	I	4
huǒ	火		fire	I	6
jīn	金		gold	I	10
jiǔ	九		nine	I	15
kǒu	口		mouth	I	2
lì	力		power	I	1
liù	六		six	I	14
mǎ	馬	马	horse	I	11
mén	門	门	door	I	10
mì	糸		fine silk	I	8
mù	木		wood	I	6
mù	目		eye	I	7
nǚ	女		woman	I	3
qī	七		seven	I	14
rén	人		person	I	1
rì	日		sun	I	5
sān	三		three	I	13
shí	食		eat	I	11
shí	十		ten	I	15
shì	示		show	I	7
shǒu	手		hand	I	5
shuǐ	水		water	I	6
sì	四		four	I	13
tián	田		field	I	7
tǔ	土		earth	I	2
wéi	口		enclose	I	2
wǔ	五		five	I	14
xī	夕		sunset	I	2
xiǎo	小		small	I	4
xīn	心		heart	I	5
yán	言		speech	I	9
yāo	么		tiny; small	I	4
yī	衣		clothing	I	8
yī	一		one	I	13
yòu	又		right hand; again	I	1
yǔ	雨		rain	I	11
yuè	月		moon	I	6
zhuī	隹		short-tailed bird	I	10
zǐ	子		son	I	3
zǒu	走		walk	I	9
zú	足		foot	I	9
běi	北		north	I	25
bù	不		not; no	I	24
guì	貴	贵	honorable; expensive	I	18
guó	國	国	country; nation	I	25
hǎo	好		fine; good; OK; nice; it's settled	I	17
jiào	叫		to be called; to call	I	19
jiě	姐		older sister	I	19
jīng	京		capital city	I	26
lǎo	老		old	I	23
lǐ	李		(a surname); plum	I	21

ma	嗎 吗	(question particle)	1	23	dì	弟	younger brother	2	30
měi	美	beautiful	1	26	dōu	都 都	both; all	2	35
míng	名	name	1	20	ér	兒 儿	son; child	2	30
me	麼 么	(question particle)	1	19	gāo	高	(a surname); tall; high	2	31
ne	呢	(question particle)	1	18	gē	哥	older brother	2	30
nǐ	你	you	1	17	gè/ge	個 个	(measure word for many common objects)	2	28
niǔ	紐 纽	knob; button	1	26	hái	孩	child	2	29
péng	朋	friend	1	22	hé	和	and	2	34
qǐng	請 请	please (polite form of request); to treat or to invite (somebody)	1	17	jǐ	幾 几	how many; some; a few	2	33
rén	人	people; person	1	24	jiā	家	family; home	2	33
shén	什	what	1	19	liǎng	兩 两	two; a couple of	2	33
shēng	生	birth; to be born	1	20	lǜ	律	law; rule	2	34
shī	師 师	teacher	1	23	mā	媽 妈	mother; mom	2	28
shì	是	to be	1	23	méi	没	not	2	31
wáng	王	(a surname); king	1	21	mèi	妹	younger sister	2	33
wèn	問 问	to ask (a question)	1	17	nà	那 那	that	2	27
wǒ	我	I; me	1	18	nán	男	male	2	29
xiān	先	first	1	20	piàn	片	flat, thin piece	2	27
xìng	姓	(one's) surname is ...; to be surnamed; surname	1	18	shéi	誰 谁	who	2	29
xué	學 学	to study	1	24	tā	她 她	she; her	2	29
yě	也	too; also	1	24	tā	他 他	he; him	2	30
yǒu	友	friend	1	21	wén	文	(written) language; script	2	32
yuē	約 约	agreement; appointment	1	26	yī	醫 医	doctor; medicine	2	35
zhōng	中	center; middle	1	25	yīng	英 英	flower; hero; England	2	36
zì	字	character	1	20	yǒu	有	to have; to exist	2	31
ài	愛 爱	love; to love	2	36	zhào	照	photograph; to illuminate; to shine	2	27
bà	爸	father; dad	2	28	zhè	這 这	this	2	28
bái	白	(a surname); white	2	35	zuò	作	to work; to do	2	34
de	的	(a possessive or descriptive particle)	2	27	zuò	做	to do	2	34

bàn	半	half; half an hour	3	43	wèi	為 为	for	3	46
cài	菜 菜	dishes, cuisine	3	41	xī	喜	to like; happy	3	41
chī	吃	to eat	3	39	xiàn	現 现	now	3	45
diǎn	點 点	o'clock (lit. dot, point, thus "points on the clock")	3	43	xiè	謝 谢	to thank	3	41
duō	多	many/much; how many/much; to what extent	3	38	xīng	星	star	3	37
fàn	飯 饭	meal; (cooked) rice	3	39	yàng	樣 样	form; kind	3	40
hái	還 还	still; additionally; alternatively	3	42	yīn	因	cause; reason; because	3	47
hào	號 号	(measure word for a number in a series; day of the month)	3	37	zài	再 在	again	3	44
hěn	很	very	3	46	zài	再 在	to be present; at (a place)	3	45
huān	歡 欢	happy; joyous	3	41	zěn	怎	how	3	40
jiàn	見 见	to see	3	44	bié	別	other	4	58
jīn	今	today; now	3	38	cháng	常	often	4	53
kě	可	but	3	42	chàng	唱	to sing	4	50
kè	刻	quarter (of an hour)	3	45	cuò	錯 错	wrong	4	56
le	了	(particle)	3	40	dā	打 得	to hit	4	49
máng	忙	busy	3	46	de	得	(particle)	4	57
mén	們 们	(plural suffix)	3	42	diàn	電 电	electricity	4	50
míng	明	bright	3	46	duì	對 对	right; correct	4	52
nián	年	year	3	38	gē	歌	song	4	51
qī	期	period (of time)	3	37	hòu	候	time; season; await	4	53
rèn	認 认	to recognize	3	47	jiǔ	久	long (of time)	4	56
shàng	上	above; top	3	44	jué	覺 觉	to feel; to think	4	56
shí	識 识	to recognize	3	47	kàn	看	to watch; to look; to read	4	50
shì	事	matter; affair; event	3	45	kè	客	guest	4	54
sui	歲 岁	year (of age)	3	39	mò	末	end	4	49
tài	太	too; extremely	3	40	qiú	球	ball	4	49
tiān	天	day	3	37	qù	去	to go	4	54
tóng	同	same	3	47	shí	時 时	time	4	53
wǎn	晚 晚	evening; late	3	43	shì	視 视	vision	4	50
					shū	書 书	book	4	52
					shuì	睡	to sleep	4	58
					sī	思	to think	4	57

suàn	算	to calculate	4	58	kā	咖	(component of 咖啡: coffee)	5	62
suǒ	所	place; (component of 所以: therefore; so)	4	55	kuài	快	fast, quick; quickly	5	59
tiào	跳	to jump	4	51	lái	來	to come	5	59
tīng	聽	to listen	4	51	liàng	亮	bright	5	61
wài	外	outside	4	54	liáo	聊	to chat	5	65
wǔ	舞	to dance; dance	4	51	nǎ	哪	where	5	61
xiǎng	想	to want to; would like to; to think with	4	56	piào	漂	(component of 漂亮: pretty)	5	61
yǐ	以	with	4	55	píng	瓶	(measure word for bottles); bottle	5	63
yì	意	meaning	4	57	qǐ	起	to rise	5	64
yīn	音	sound	4	52	shào	紹	to carry on; to continue	5	60
yǐng	影	shadow	4	53	tú	圖	picture; chart; drawing	5	65
yuè	樂	music	4	52	wán	玩	to have fun; to play	5	65
zhǎo	找	to look for	4	58	xià	下	below; under	5	60
zhǐ	只	only	4	57	xiào	校	school	5	62
zhōu	週	week; cycle	4	49	xīng	興	mood; interest	5	60
zuó	昨	yesterday	4	54	ya	呀	(interjectory particle used to soften a question)	5	59
ba	吧	(a sentence-final particle)	5	63	yào	要	to want	5	63
bēi	杯	(measure word for cup and glass)	5	64	zuò	坐	to sit	5	61
cái	才	not until; only then	5	66	a	啊	(a sentence-final particle of exclamation, interrogation, etc.)	6	75
chá	茶	tea	5	62	bàn	辦	to manage	6	72
fēi	啡	(component of 咖啡: coffee)	5	63	bāng	幫	to help	6	74
gěi	給	to give	5	64	bèi	備	to prepare	6	74
guǎn	館	place or building (for a service, social, or cultural use)	5	65	biàn	便	convenient; handy	6	71
hē	喝	to drink	5	62	dàn	但	but	6	75
huí	回	to return	5	66	dào	到	to go to; to arrive	6	71
jiè	介	to be situated between	5	60	dēng	等	to wait; to wait for	6	73
jìn	進	to enter	5	59					

fāng	方	square; method	6	71	zhǔn	準 准	standard; criterion	6	74
gēn	跟	with	6	76	bǐ	筆 笔	pen	7	78
gōng	公	public	6	72	cí	詞 词	word	7	81
hòu	後 后	after; behind; rear	6	71	dì	第	(prefix for ordinal numbers)	7	80
huà	話 话	speech	6	67	dǒng	懂 懂	to understand	7	79
huì	會 会	meeting	6	69	fǎ	法 法	law; rule; method	7	80
jī	級 级	level; rank	6	70	fù	復 复	to repeat; to duplicate	7	77
jiān	間 间	during (a time period); between (two sides)	6	68	gōng	功 功	work; achievement	7	82
jié	節 节	(measure word for class periods)	6	69	hàn	漢 汉	Chinese ethnicity	7	81
jiù	就 就	precisely; exactly	6	67	jiāo	教 教	to teach	7	78
kāi	開 开	to open; to hold (a meeting, party, etc.)	6	69	kù	酷 酷	cool	7	83
kǎo	考 考	to give or take a test	6	70	lǐ	裏 里	inside	7	79
kè	課 课	class; course; lesson	6	69	lù	錄 录	to record	7	83
kòng	空 空	free time	6	71	màn	慢 慢	slow	7	77
liàn	練 练	to drill	6	74	nán	難 难	difficult	7	81
miàn	面 面	face	6	76	niàn	念 念	to read aloud	7	83
nín	您 您	you (honorific for 你)	6	67	píng	平 平	level; even	7	82
qì	氣 气	air	6	73	róng	容 容	to allow; to tolerate	7	80
shì	室 室	room	6	72	shǐ	始 始	to begin	7	82
shì	試 试	test; to try; to experiment	6	70	shuài	帥 帅	handsome	7	84
shuō	說 说	to say; to speak	6	75	xiě	寫 写	to write	7	77
tí	題 题	topic; question	6	68	yì	易 易	easy	7	81
wēi/wèi	喂 喂	(on telephone) Hello!; Hey!	6	67	yǔ	語 语	language	7	80
wèi	位 位	(polite measure word for people)	6	68	yù	預 预	in advance; beforehand	7	79
wū	午 午	noon	6	68	zǎo	早 早	early	7	82
xí	習 习	to practice	6	75	zhāng	張 张	(measure word for flat objects, paper, pictures, etc.)	7	78
xíng	行 行	all right; O.K.	6	72	zhēn	真 真	true; real(ly)	7	79
					zhī	枝 枝	(measure word for long, thin, inflexible objects)	7	77
					zhǐ	紙 纸	paper	7	78
					biān	邊 边	side	8	86

cān	餐	meal	8	87	zhèng	正	just; upright	8	90
chú	除	apart from	8	92	zhī	知	to know	8	90
chuáng	床	bed	8	85	zhù	祝	to wish (well)	8	94
dào	道	path; way	8	90	zhuān	專 专	special	8	92
fā	發	to emit; to issue	8	86	zuì	最	(of superlative degree; most; -est)	8	91
fēng	封	(measure word for letters)	8	91	bǎi	百	hundred	9	103
gào	告	to tell; to inform	8	89	cháng	长	long	9	100
jì	記	record	8	85	chèn	襯 衬	lining	9	97
jìn	近	close; near	8	91	chuān	穿	to wear; to put on	9	99
jīng	經	to pass through	8	90	diàn	店	store; shop	9	95
lèi	累	tired	8	85	dōng	東 东	(component of 東西/东西; things; objects); east	9	95
nǎo	腦	brain	8	87	fēn	分	(measure word for 1/100 of a kuai, cent)	9	102
néng	能	can; to be able to	8	93	fú	服	clothing	9	97
piān	篇	(measure word for essays, articles, etc)	8	85	fù	付	to pay	9	107
qián	前	front; before	8	89	gòng	共	altogether	9	101
shè	舍	house	8	88	guǒ	果	fruit; result	9	100
sù	宿	to lodge for the night	8	88	guò	過 过	to pass	9	107
sù	訴	to tell; to relate	8	89	hé	合	to suit; to fit	9	101
tīng	廳	hall	8	87	hēi	黑	black	9	104
wǎng	網	net	8	88	hóng	紅 红	red	9	98
wàng	望	to hope; to expect	8	93	huàn	換 换	to exchange; to change	9	104
xī	希	to hope; hope	8	92	huáng	黄	yellow	9	98
xǐ	洗	to wash	8	86	huò	貨 货	merchandise	9	96
xiào	笑	to laugh at; to laugh; to smile	8	93	jiàn	件	(measure word for shirts, jackets, coats, etc.)	9	97
xīn	新	new	8	87	kǎ	卡	card	9	106
xìn	信	letter (correspondence)	8	91	kù	褲 裤	pants	9	99
yè	業	occupation; profession	8	92	kuài	塊 块	(measure word for the basic Chinese monetary unit)	9	102
yí	已	already	8	89					
yòng	用	to use	8	88					
zǎo	澡	bath	8	86					

mǎi	買	买	to buy	9	95	chū	出	to go out	10	114
máo	毛		(measure word for 1/10 of a kuai, dime [in US money])	9	102	dì	地	ground; (particle)	10	111
qián	錢	钱	money	9	102	fán	煩 烦	to bother; to trouble	10	113
rán	然		right; correct; like that	9	105	fēi	飛 飞	to fly	10	109
sè	色		color	9	98	hán	寒	cold	10	109
shān	衫		shirt	9	97	huā	花 花	to spend	10	115
shāng	商		commerce; business	9	95	huò	或 或	or	10	111
shǎo	少		few; little; less	9	101	jī	機 机	machine	10	109
shì	適	适	to suit; to be appropriate	9	101	jī	己	self	10	117
shōu	收		to receive; to accept	9	106	jià	假	vacation	10	109
shòu	售		sale; to sell	9	96	jīn	緊 紧	tense; tight	10	117
shuā	刷		to brush; to swipe	9	106	lán	藍 蓝	blue	10	113
shuāng	雙	双	(measure word for a pair)	9	104	lǜ	綠 绿	green	10	112
suī	雖	虽	although	9	105	má	麻	hemp	10	113
tā	它		it	9	106	měi	每	every; each	10	115
tiáo	條	条	(measure word for pants and long, thin objects)	9	99	piào	票	ticket	10	110
tǐng	挺		very; rather	9	105	qì	汽	steam; gas	10	110
xī	西		(component of 東西/东西: things; objects); west	9	96	ràng	讓 让	to allow or cause (somebody to do something)	10	115
xié	鞋		shoes	9	104	shì	市	city	10	118
yán	顏	颜	face; countenance	9	98	sòng	送 送	to see off or out; to take (someone somewhere)	10	114
yí	宜		suitable; appropriate	9	99	sù	速 速	speed	10	118
yuán	員	员	member; personnel	9	96	tè	特	special	10	116
zhǒng	種	种	(measure word for kinds, sorts, types)	9	105	tiě	鐵 铁	iron	10	111
chǎng	場	场	field	10	110	xiàn	線 线	line; route	10	112
chē	車	车	vehicle; car	10	110	yóu	郵 邮	mail; post	10	115
chéng	城		town	10	116	zhàn	站	(measure words for stops of bus, train, etc.)	10	112
						zhě	者	(component of 或者: or)	10	111
						zì	自	self	10	117
						zū	租	to rent	10	114



CHARACTER WORKBOOK

As a lecturer in languages (Italian and French) for over 35 years, I would like to compliment you on one of the very best sets of materials I have ever used.

—Dr. Madeleine Strong Cincotta (University of Wollongong)

FEATURES

Both traditional and simplified characters are included on the same page

Characters are listed in the order in which they appear in the textbook

Step-by-step, clear stroke order is prominently displayed

Practice squares include guide lines to help students balance characters correctly

Pinyin pronunciation and English definitions are clearly indicated for each character

Common radicals are taught in an Introduction to aid students' ability to recognize important components

The radical of each character is highlighted

Low-frequency characters are indicated in gray

Includes two indexes, one arranged alphabetically and one by lesson

Cheng & Tsui's best-loved Chinese series has been newly revised for the 21st century! The third edition of the *Integrated Chinese* character workbook has been updated to meet the needs of today's students with a clearer design, additional practice space, and a focus on the essentials of character writing. The character workbook is the ideal tool for concentrated practice on the essentials of Chinese writing, as well as making connections among related characters.

The *Integrated Chinese* series is a two-year course that includes textbooks, workbooks, character workbooks, audio CDs, multimedia resources, and teacher resources. Materials are available in both simplified character and traditional character versions.

Cheng & Tsui

Publications of Related Interest

THE WAY OF CHINESE CHARACTERS

The Origins of 400 Essential Words

Jianhsin Wu, Illustrated by Chen Zheng and Chen Tian
Paperback 978-0-88727-527-2

CHENG & TSUI CHINESE MEASURE WORD DICTIONARY

A Chinese-English/English-Chinese Usage Guide

Jiqing Fang and Michael Connelly
Paperback 978-0-88727-632-3

CHINESE BUILDERCARDS

The Lightning Path to Mastering Vocabulary

Song Jiang and Haidan Wang
Simplified Characters 978-0-88727-434-3
Traditional Characters 978-0-88727-426-8

CHENG & TSUI CHINESE CHARACTER DICTIONARY

A Guide to the 2000 Most Frequently Used Characters

Wang Huidi, Editor-in-Chief
Paperback 978-0-88727-314-8

Cheng & Tsui Chinese Language Series



CHENG & TSUI COMPANY
www.cheng-tsui.com

0700
Simplified and Traditional Characters

